

From the Pastor's Desk

Last week we blessed the Advent wreaths in our two churches.

The wreaths are an amalgamation of two customs of the ancient Romans to mark the winter solstice, which is the shortest period of daylight during the year.

These pagans would decorate their homes with evergreens, which symbolized the regenerative power of nature. They also displayed a wheel, which symbolized the ongoing cycling of the sun around the earth.

In 354, Pope Liberius selected the twenty fifth day of December, as the date to celebrate the unknown date of Jesus' birthday. The Pope selected the same day as the pagan festival to upset and overshadow the pagans' celebrations with a better celebration – the birth of Jesus Christ.

The Christians re-purposed the evergreen and wheel symbols from the solstice celebration to create table wreaths, onto which candles were placed to mark the coming weeks of Advent, before Christmas. Centuries later, the Scandinavian people would place wreaths on their doors as signs of welcome.

We, too, mark the Sundays until Christmas by lighting our Christmas wreath candles each week – and we welcome all who come through our doors looking to discover God's life.

We also follow the ancient tradition, initiated by the angels on Christmas morning, of singing carols during Advent and Christmas.

Next Sunday at 4pm, Jim Harrold will bring his different choirs and instrumentalists together to provide a reflective and joyous concert, to prepare us for Christmas.

The concert, **Lessons and Carols**, will include scripture readings about Christ's coming along with music and songs that deepen our wonder of the Christ-child entering our human estate.

Jim and his musicians will also include the guests in the concert by inviting them to sing along with popular Christmas carols (of the sacred kind).

All are invited, free of cost!

-Fr. Brian Kean

Desde el Escritorio del Párroco

La semana pasada bendecimos las coronas de Adviento en nuestras dos iglesias.

Las coronas son una amalgama de dos costumbres de los antiguos romanos para conmemorar el solsticio de invierno, que es el período de luz diurna más corto durante el año.

Estos paganos decoraban sus hogares con árboles de hoja perenne, que simbolizaban el poder regenerativo de la naturaleza. También exhibían una rueda, que simbolizaba el ciclo continuo del sol alrededor de la tierra.

En el año 354, el Papa Liberio eligió el 25 de diciembre como fecha para celebrar la fecha desconocida del nacimiento de Jesús. El Papa eligió el mismo día de la festividad pagana para eclipsar las celebraciones paganas con una celebración mejor: el nacimiento de Jesucristo.

Los cristianos reutilizaron los símbolos de la corona de laurel y la rueda de la celebración del solsticio para crear coronas de mesa, sobre las que se colocaban velas para marcar las próximas semanas de Adviento, antes de Navidad. Siglos después, los escandinavos colocaban coronas en sus puertas como señal de bienvenida.

Nosotros también conmemoramos los domingos hasta Navidad encendiendo nuestras velas de coronas navideñas cada semana, y damos la bienvenida a todos los que pasan por nuestras puertas buscando descubrir la vida de Dios.

También seguimos la antigua tradición, iniciada por los ángeles en la mañana de Navidad, de cantar villancicos durante el Adviento y la Navidad.

El próximo domingo a las 16h, Jim Harrold reunirá a sus diferentes coros e instrumentistas para ofrecernos un concierto reflexivo y alegre, para prepararnos para la Navidad.

El concierto, **Lecciones y Villancicos**, incluirá lecturas de las Sagradas Escrituras sobre la venida de Cristo junto con música y canciones que profundizarán nuestro asombro ante la entrada del Niño Jesús en nuestro estado humano.

Jim y sus músicos también incluirán a los invitados en el concierto invitándolos a cantar villancicos populares (de tipo sagrado).

¡Están todos invitados, gratis!

-P. Brian Kean